

شكر

إهداء

1..... مقدمة

06..... مدخل

08..... 1- اللغة الأمازيغية

09..... 1-1 القبائلية

10..... 2-1 الشاوية

10..... 3-1 الطوارقية

10..... 4-1 الشلحية

11..... 2- اللغة العربية

12..... 1-2 اللغة العربية الفصحى

12..... 2-2 اللغة العربية العامية

13..... 3- اللغة الفرنسية

15..... مخطط الوضع اللغوي في بجاية

الفصل الأول: التناوب اللغوي: دراسة في المفهوم والأنواع

18..... 1- تعريف التناوب اللغوي

18..... 1-1 لغة

19..... 2-1 اصطلاحا

21..... 2- أنواع التناوب اللغوي

21..... 2-1 التناوب اللغوي الحالي

21..... 2-2 التناوب التحاوري

23..... 3- أسباب انتشار ظاهرة التناوب اللغوي

- 3-1- الأسباب الاجتماعية 23
- 3-2- الأسباب الاقتصادية 23
- 3-3- الأسباب الدينية 24
- 3-4- الأسباب التاريخية 24
- 4- أشكال انتشار التناوب اللغوي في بجاية 25
- 4-1- التناوب بين القبائلية والعربية العامية 25
- 4-2- التناوب بين القبائلية والعربية الفصحى 26
- 4-3- التناوب بين القبائلية والفرنسية 27

الفصل الثاني: الدراسة الميدانية لظاهرة التناوب اللغوي في بجاية

- 1- تعريف المدونة 30
- 2- عينة البحث 31
- 3- خصائص المدونة واختيارها 31
- 4- الأدوات المستعملة 32
- 5- لمحة عامة عن الوضع اللغوي في بجاية 32
- 6- استخراج ظاهرة التحليل اللغوي في الشارع البيجائي 33
- 6-1- التناوب اللغوي بين القبائلية والعربية الفصحى في كلمة واحدة 33
- 6-2- التناوب اللغوي بين القبائلية والعربية الفصحى في كلمتين 37
- 6-3- التناوب اللغوي بين القبائلية والعربية الفصحى في كلمة في أكثر كلمتين 43
- 6-4- التناوب اللغوي بين القبائلية والعربية العامية في كلمة واحدة 49
- 6-5- التناوب اللغوي بين القبائلية والعربية العامية في كلمتين 54
- 6-6- التناوب اللغوي بين القبائلية والعربية العامية في أكثر من كلمتين 59
- 6-7- التناوب اللغوي بين القبائلية والفرنسية في كلمة واحدة 66

71.....	6-8- التتاوب اللغوي بين القبائلية والفرنسية في كلمتين.....
76.....	6-9- التتاوب اللغوي بين القبائلية والفرنسية في أكثر من كلمتين.....
81.....	7- التحليل اللساني الاجتماعي للمدونة
82.....	خاتمة.....
84.....	الملاحق.....
92.....	المصادر والمراجع.....
96.....	فهرس الموضوعات.....